獨居者

孔新韻

有位同文說「避年」，在例舉諸種「避年」心態之時，其中一項是「因心事避年」。他說有些過了婚齡的單身男女，過新年時看到別人夫唱婦隨，出雙入對，而「自己煢煢孑立，形影相弔，孤獨可憐」，因此為怕萬家歡樂獨自愁，便想方設法遠走他鄉。

在我周圍的親友中，也有類似的情況。高齡的未婚者，年紀越大，越是怕在歡樂節日中露面，寧願避開人衆（認真說是避開熟人），躲到一個陌生的地方，免得被別人作為關懷或嘲笑的對象。

過去，我家每逢過年過節時，都邀請一些單身漢或單身女到家中一同吃飯，大家熱熱鬧鬧的，使他們不致那麼孤清。這辦法在早幾年還受歡迎，但自從旅遊熱興起後，就很少人願意接受這種熱心的邀請，而寧願參加旅行團或單獨出遊去了。這一方面可以散散心，另方面也有希望在旅途中碰上適合的朋友，將來能進一步結為終身伴侶吧。了解這種心理，我也不勉強他們了。

孤獨，實在是一種不幸。過了婚齡的人，依然獨個兒過活的，除非是自願的：譬如獨身主義者，全心投入事業暫不打算戀愛者，一般都有種無奈的情緒。

高齡而依然獨身的，各有各的原因。有的人認為是還不上才獨身，這種看法未必符合事實，我有一位同鄉，三十九歲，有個好的職業，樣貌也端正，健康情況也良好，屬於「鑽石王老五」一類，但他就是碰不上適合的女友，以致完全放棄了。

另有幾位女朋友，她們都受過高深教育，有理想的事業，收入好，人也漂亮活躍，但是就沒法結婚。原因是三十幾歲的年齡，對於男的還沒有什麼，女的就很尷尬，年輕的男友有如小弟弟，年齡大的又多數結了婚，到了這時候還不結婚的，總有點問題，不是獨身主義者，便是同性戀或心理有點不平衡的。

我有一位女友，從個人條件說樣樣都很標青，然而她的能力強，正是她感情和婚姻的絆腳石，男人們都不願意找個强過自己的妻子，即使她毫不在乎也不成，這就是沒辦法的事了。女強人而能有一個不計較高低的丈夫，實在是少有的幸運！

配不成對兒，當然是很苦悶的。男孩子還可以等上十年八載或一二十年，女性越往下去就越困難。到後來恐怕也將會完全放棄了。

有位女友，自住一層寬敞的樓宇。名利均佳，就是孤寂。

過新年了，她比平時更不快樂。我鼓勵她放下一切去散心，一切聽其自然，首先要自己關懷自己。她倒是達觀的，對事業滿肚的計劃。我真希望能切切實實地幫上她的忙。

打火機手錶相結合

程恩

手錶可以當作石英跳字錶看時刻，而且在手錶頂部位置裝入打火機，若按動手離掣，可把兩件東西分別分離用應，中間有耐熱器，防止打火機部分燃燒高熱的侵入。打火機部分採用獨立式高度氣油充氣，是抽吸香煙人士可以看時刻減少緊張氣氛的伴侶，稱為Watch Lighter。

置家集

元月兩個年

客家仔

一九八七年已臨人間，你可曾注意？八七年的元月份，有兩個新年呢，元旦，是一個年也，元月二十九日，乃丁卯「兔年」的農曆新年年初一也。因此，商場有些老闆，對於八七年一月份有兩個新年，在經濟開支方面，感覺似難應付云云。

常春藤

金線蓮難護理

予青

蟲花魚鳥

金線蓮蘭是最佳的觀葉植物，它是地生蘭，但一般都是以水苔來栽種，這樣比較易於掌握水份，它是要求潮濕而又疏水的。

這種植物葉上有細密的茸毛，恍如錦緞般的閃閃發光，尤其是在光線的照射之下，簡直像會發亮的天鵝絨。

如果要保持葉子長期都是這樣漂亮，淋水時要加倍小心，葉上是可淋到水，但必須要讓風把水滴吹乾，更不能接觸到陽光。

直接給陽光照射，葉子很快就會變得黯然失色，如果葉上有水點，一經陽光晒到，即時就會灼傷了。

金線蓮蘭本港可以找到，但種植不易，於是越來越少了。把它擺放在較為陰暗的角落，只接受到一些反射光就可以了。

越種越壞，往往與過份料理和受光太多有關。近日可以購到雲南來的金線蓮蘭，價錢並不貴，尤其是葉上有銀線的「銀線蓮」乃屬於珍稀植物，你有興趣種嗎？

女人聽覺敏感

男女之別，有一樣鮮為人知，就是女性聽音樂時比男性對高音更敏感，換言之，聽得更清楚，女性是天生比男性對音樂的質素更挑剔，因為她們特別不能忍受走音的高音。

網紋圖案冷衫添趣感

莉兒

風姿

今年的冷衫圖案是十分花俏的。除了許多不同色塊的併合，在單一扁色上織上他色的圖案花樣也是頗多的。

圖中這件冷衫，淺褐色中冷衫身上織上黑色的網紋，在網的交織點上起粗結子，使整件衫顯得多變化而添趣感，年輕女性穿着更覺活潑隨意。

番茄伴魚排

麥蓮

話廚

豬排、牛排平時吃得較多，為了換換口味，可製一款番茄伴魚排吃。

買新鮮石斑半斤，將魚洗淨，切成一公分的厚塊備用。

另買薯仔半斤，玉米、紅蘿蔔各四兩，雞蛋一隻，麵包糠、胡椒粉、牛油、乾葱若干。

打雞蛋，攪成蛋花，把魚塊放入蛋花中，加入細鹽，白糖、胡椒粉，稍浸一會兒。

跟着用筷子夾住魚塊黏滿麵包糠，用牛油煎十來分鐘，如果不喜歡牛油的氣味，可以用花生油來煎。一面煎黃翻轉另一面煎，等到兩面都呈金黃色便可盛入碟中。

在煎魚的同時，把紅蘿蔔洗淨，刨去皮，切成斜粒，和玉米一起放在滾水中煮熟，撈在碗中，薯仔去皮，切成薄片，在滾油中炸酥。

番茄洗淨，切成薄片。

魚塊煎好後放一大碟當中，將各種配料分開擺放在魚塊的四周，一切妥當後，將煎好的乾葱鋪在魚塊之上，這便可以上桌。

在醃魚塊時過去習慣用些味精。不喜歡味精的可以不放，也一樣鮮美可口。

過年

阿怡

常家話

未結婚的時候，每逢過年，總得要幫着母親一齊忙碌，辦年貨、買糖果、購年花、送糕點……等等，當然，還得要為自己添新衣、新鞋。

反而在自組家庭之後，沒有什麼準備過年的氣氛，因為是小家庭，孩子又小，根本就沒有什麼年貨可辦。所以，看見周遭的朋友、同事為過年而忙得一頭煙，自己反覺得有一種難得的清閒，人家也奇怪，這個主婦怎麼全不忙碌的呢！

小家庭就有小家庭的好處，樣樣求簡，也無需顧忌老人家的嚕囌，過年如平常一樣，不必弄得自己太緊張。

開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL

週年紀念 特別貢獻

香港來回 $969

●送三晚酒店（兩人房五星級全新十二月酒店）

●機票一年有效

●免費機場接送

破天荒行程：

回港探親十遊夏威夷

祇收 $1288（特價）

●夏威夷四日遊（包三餐、觀光、文娛費、導人領隊）

中國之旅 一九八七年

各類長短綫旅行團。每月均有團出發。

歡迎電查詢詳程。

機票部：電腦訂位，直接出票，方便快捷。

駐溫哥華中國總領事館特許代辦簽証

溫哥華片打東街八十八號二樓

電話：604-685-9366

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD·

片打東街150號

電話：(604)669-6412 681-3816

春季假日旅行團

①廸士尼•三藩市。賭城飛機團七日遊•三月十六日出發 由$689起

②廸士尼。三藩市。賭城巴士團十日遊。三月十四日出發 由$569起

③RENO。三藩市四日遊二月五日 由$429起

④東京。台灣。香港九日遊三月十二日由$1599起

⑤漢城•台灣。香港九日遊三月二十一日由1368起

⑥香港廣東十一日遊三月十四日 由$1588起

⑦中國遊16日三月十四日 由$2650起

⑧香港。星•馬。泰•十八日遊 由$2199起 每星期出發

⑨香港六晚酒店•早餐•接送•觀光由$1349起

一日遊：西雅圖。域多利•大溫哥華。

特價機票來回：

香港或台灣由$838起

卡加利 由$129起 點慢頓由$139起

沙省 由$169起 雷振起由$181起

溫尼辟 由$230起 多倫多由$299起

滿地可 由$339起 渥太華由$319起

檀香山 由$379起 倫敦由$599起

✤代辦各地簽証。代售各種旅行保險

黃堃俠公証人旅行社保險處

IATA Since 1949

QUON H.WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產業契據

授權文件

文件認證

誓詞

遺囑

悉心妥當安排

特價香港移民各國機票旅行團

多倫多$299 香港$838

夏威夷$379 羅省$229

三藩市$215 賭城$189

廸士尼3日遊$289

賭城來回機票4晚酒店$299

三藩市來回機票酒店3晚$239

夏威夷來回機票酒店5晚$469

香港來回機票加酒店3晚（雙人房）$920

Autoplan

辦理

汽車燕梳

房屋保險

商業保險

旅遊保險

標記洗地毡

專潔洗各種地毡．洗窗門

洗梳化．洗石米牆．

價格特平．

晚六時後

電話：二五三．五六七二

專洗地毡

清潔地毡 地板打臘 吸塵洗地 窗戶清理 收費特平

電話：253-2841阮生

清潔打臘

健良清潔公司

電話：876-3854

傳呼機：645-7001

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669-4165

＊回港探親遊＊

機票加三晚酒店（雙人房）

$1065

＊溫哥華／香港

來回特價

$838

香港來回機票 $928

（機票有效期一年）

加送（環港海上遊

費用全免 天天出發）

出發日期：

二月七日、十四日、十八日、廿一日及廿八日

三月七日、十四日、十八日、廿一日及廿八日

＊溫哥華／香港來回

超值機票 $1050

（可免費停留三藩市，夏威夷，東京及台北）

＊溫哥華／北京來回特價

$1248

代訂香港酒店，特價由$19起（連稅及服務費）

達時旅運中心 IATA

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST.（緬央奇化街） VANCOUVER B.C. V6A 2T9

電話：(604)685-5263

＊代理各大航空公司機票往世界各地。

美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等

＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR

＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，

專人爲您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半．

週六：早上十時至二時．

新機器洗地氈梳化椅

即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囱爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待。

晚 253-5710

中英洗地毯

生命電話

人人都有一死！

主耶蘇基督能救你

出死入生請聽生命

電話7329157

或3273712

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL

Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.

Tel:(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店簽證，豪華或廉價機票，

代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八—七八八六

安亞旅行社

總行：片打西街1050號1670室

華埠分行：片打東街127號商場3室

電話688-2311

EXECUTIVE TRAVEL Pan-Pacific Travel

①東京台灣團（包一年期來回香港機票）$1599起

暢遊東京一 淺草。皇宮。富士山。大石寺。音止瀑布

台灣一 台北。陽明山。日月潭。高雄

出發日期：一月十三日

②香港。澳門。中山。佛山。廣州遊 $1288

（全程七天。包括來回機票。酒店住宿•三餐膳食。遊覽等）

三月廿一日。四月十八日。

③香港購物渡假遊（全程八天） $1100起

包括來回機票。六晚酒店住宿（雙人房計。港島半日遊機場接送）

出發日期：逢週六出發

④香港廣東遊（全程十一天）$1588

暢遊：香港。深圳。廣州。佛山。開平。新會。台山。恩平。

出發日期：三月十四日

四十五天前付款 特價$1538

⑤中國逍遙遊（全程十六天） $2650

暢遊香港•廣州。桂林。杭州。上海。蘇州。北京

出發日期：三月十四日

一月卅一日前訂位。特價優待•

★代理香港中國旅行社華僑旅行團。以港幣價計算。天天有團出發。

榮獲中國領事館指定代辦簽証

★代理國泰。日航。加航。大韓。聯合。西北各大航空公司機票前往東南亞各地。

中國遊 $3199 全程21天（雙人房）

····不到長城非好漢····

香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②無錫①南京②北京④廣州①

出發日期：八七年4月5日、4月26日、5月31日、7月5日、8月2日、9月13日、10月11日、11月8日

三峽遊 $3399（雙人房）全程22天

兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山

香港②廣州②石林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽④武漢①廣州①

出發日期：八七年5月24日、9月6日

•保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢爲止•

•全部一流酒店：香港一富豪、廣州一中國、南京一金陵、北京一香山•每日包三餐膳食

•在香港部份亦包旅遊節目•出發前有晚餐聚會講解•代辦手續並代申請旅遊完畢後之延期停留•機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程。

DOUBLE YAU

主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA 溫哥華片打東街258號 電話684-2341

6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA 列治文第三路6340號 電話278-4401